

۱۵۵۸۲۸۲

۲۵۰ داستان کوتاه
انگلیسی - فارسی

ترجمه و تدوین:

حمیدرضا بلوچ

www.ketab.ir

انتشارات دانشیار



سرشناسه	بلوچ، حمیدرضا، ۱۳۳۸ - گردآورنده، مترجم
عنوان و نام پدیدآور	Baloch, Hamidreza
مشخصات نشر	۲۵۰ داستان کوتاه انگلیسی - فارسی / گردآوری و ترجمه حمیدرضا بلوچ. تهران: دانشیار، ۱۴۰۱.
مشخصات ظاهری	۵۶۰ ص: ۱۷×۱۱ س.م.
شابک	978-622-7055-22-1
وضعیت فهرست نویسی	فیبیا
یادداشت	فارسی - انگلیسی.
عنوان گسترده	دویست و پنجاه داستان کوتاه انگلیسی - فارسی.
موضوع	زبان انگلیسی - کتاب‌های قرائت - داستان - ترجمه شده به فارسی English language - Readers - Fiction - Translations into Persian داستان‌های کوتاه انگلیسی - مجموعه‌ها Short stories, English - Collections PE۱۱۲۷
رده بندی کنگره	۴۲۸/۶۴۰۲۴۸۲ فا
رده بندی دیویی	۸۷۸۷۵۷۸
شماره کتابشناسی ملی	فیبا
شماره کتابشناسی ملی	

نام کتاب	۲۵۰ داستان کوتاه انگلیسی - فارسی
گردآوری و ترجمه	حمید رضا بلوچ
ناشر	انتشارات دانشیار
تیراژ	۱۱۰۰ نسخه
قیمت	۲۷۰۰۰۰۰۰ ریال
نوبت چاپ	چهارم زمستان ۱۴۰۳
چاپ	دقت
صفحه آرایی	قلم‌نگار معماری-۶۶۴۹۶۰۳۵
امور فنی و ناظر چاپ	رسول میرمهدی
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۷۰۵۵-۲۲-۱

مرکز بخش:

خیابان انقلاب - فروردین جنوبی - بعد از جمهوری - کوچه دانا - پلاک ۲۳

تلفن تماس: ۶۶۹۶۳۴۳۴-۷

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر طبق قرارداد محفوظ است و هرگونه استفاده غیرقانونی اعم از بازنویسی، خلاصه نویسی، لوح فشرده، هر گونه تکثیر دیگر و همچنین بهره‌گیری از عنوان این مجموعه که به ثبت رسیده، بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع و قابل تعقیب و پیگرد قانونی خواهد بود.

مقدمه

امروزه زبان یکی از مهم‌ترین ابزارهای ارتباطی در جوامع بین‌المللی محسوب می‌شود و یادگیری آن بسیار ضروری است. در کشور ما نیز پا به پای رشد و توسعه جامعه، نیاز به این وسیله ارتباط جمعی هر روز گسترش می‌یابد. در این راستا در ادامه‌ی رسالت خویش که همانا برطرف ساختن نیاز نسل جدید به یادگیری زبان‌های مختلف بوده است اقدام به چاپ و نشر کتاب‌های مختلفی در این زمینه نموده‌ایم.

اما باید در نظر داشت که یادگیری یک زبان جدید به روش‌های مختلف انجام می‌گیرد. یکی از این روش‌ها، یادگیری از طریق داستان است. خواندن داستان‌های مختلف، علاوه بر آن که سرگرم‌کننده است، شخص را به پیگیری و دنبال کردن مطلب تشویق می‌کند، و باعث یادگیری به گونه‌ای غیرمستقیم می‌شود.

بر همین اساس انتشارات دانشیار تصمیم گرفته است مجموعه کتاب‌هایی در همین زمینه منتشر کرده و به کسانی که علاقه‌مندند تا زبان‌های مختلف را از طریق مطالعه‌ی داستان‌های سرگرم‌کننده یاد بگیرند کمک نماید. در کتاب حاضر، مجموعه داستان‌های کوتاهی به زبان انگلیسی در اختیار تان قرار داده‌ایم که با مطالعه‌ی آن‌ها می‌توانید زبان انگلیسی خود را تقویت نمایید.

این کتاب همراه با CD صوتی است که نحوه‌ی تلفظ صحیح کلمات را به شما آموزش می‌دهد. امیدواریم این کتاب قدم کوچکی در راه یادگیری زبان انگلیسی بوده و در این راستا یاریگر شما باشد.

www.ketab.ir

فهرست

- ۳۷..... A RAVEN AND A SWAN
- ۳۹..... BELLING THE CAT
- ۴۲..... HERCULES AND THE WAGONER
- ۴۴..... JUPITER AND THE MONKEY
- ۴۶..... THE ANT AND THE DOVE
- ۴۸..... THE ANT AND THE GRASSHOPPER
- ۵۰..... THE ASS AND HIS DRIVER

۴۴۳.. THE ROOSTER, THE DUCK, AND THE MERMAIDS

۴۴۴ ۲۰۰- خروس، اردک و پری دریایی

۴۴۶..... THE LAST DINOSAURS I

۴۴۷ ۲۰۱- آخرین دایناسورها قسمت اول

۴۴۸..... THE LAST DINOSAURS II

۴۴۹ ۲۰۲- آخرین دایناسورها قسمت دوم

۴۵۰..... THE GRUMPY TREE

۴۵۱ ۲۰۳- درخت بدخلق

۴۵۲..... THE MYSTERY OF THE MISSING COIN

۴۵۳ ۲۰۴- راز سکه‌ی گم‌شده

۴۵۴..... THE FULL WARREN

۴۵۵ ۲۰۵- خرگوش سخاوتمند

۴۵۷..... THE MONSTER IN THE WARDROBE I

۴۵۷ ۲۰۶- هیولا در رخت‌آویز قسمت اول

۴۵۹..... THE MONSTER IN THE WARDROBE II

۴۵۹ ۲۰۷- هیولا در رخت‌آویز قسمت دوم

۴۶۱.....MOUNTAIN CLIMBER

۴۶۲..... ۲۰۸- داستان کوهنورد

۴۶۴.....HORSEFLY AND HONEYBEE I

۴۶۴..... ۲۰۹- خرماگس و زنبور عسل قسمت اول

۴۶۶.....HORSEFLY AND HONEYBEE II

۴۶۶..... ۲۱۰- خرماگس و زنبور عسل قسمت دوم

۴۶۸.....THE GIVING TREE I

۴۶۹..... ۲۱۱- درخت بخشنده قسمت اول

۴۷۰.....THE GIVING TREE II

۴۷۰..... ۲۱۲- درخت بخشنده قسمت دوم

۴۷۲.....THE GIVING TREE III

۴۷۲..... ۲۱۳- درخت بخشنده قسمت سوم

۴۷۴.....HANSEL AND GRETEL I

۴۷۴..... ۲۱۴- هانس و گرتل قسمت اول

۴۷۶.....HANSEL AND GRETEL II

۴۷۷..... ۲۱۵- هانس و گرتل قسمت دوم

۵۵۵..... HERR KORBES I

۵۵۶..... ۲۴۸- آقای کربس قسمت اول

۵۵۷..... HERR KORBES II

۵۵۷..... ۲۴۹ آقای کربس قسمت دوم

۵۵۹..... BRIDES ON THEIR TRIAL

۵۵۹..... ۲۵۰- عروسها در محکمه

www.ketab.ir